

RAPPORT ANNUEL

IRDP 2018



RAPPORT ANNUEL

IRDP 2018

Cette publication applique les rectifications orthographiques de 1990.

Cette publication est également disponible sur le site de l'IRD www.irdp.ch

Photo de couverture : Maurice Bettex - IRDP

Table des matières

| | |
|--|----|
| Introduction | 5 |
| Enseignement, apprentissage et pratiques évaluatives | 7 |
| Domaine Langues | 7 |
| Domaine Mathématiques et Sciences de la nature (MSN) | 13 |
| Domaine Sciences humaines et sociales (SHS) | 13 |
| Évaluation et épreuves de références..... | 15 |
| Sociologie, statistique et monitoring de l'éducation..... | 17 |
| Documentation et bibliothèque..... | 21 |
| Activités associatives | 23 |
| Expertises scientifiques | 25 |
| Administration et communication | 27 |
| Conseil scientifique de l'IRDP | 29 |
| Publications | 31 |
| Conférences, communications et cours de formation | 33 |

Introduction

Mandat / Missions

L'IRDP constitue l'une des trois entités du Secrétariat général de la CIIP et en représente « la structure scientifique permanente » (cf. Statuts CIIP, 2015). À ce titre, ses activités relèvent essentiellement de deux visées :

- réaliser les tâches spécifiques qui lui sont confiées par ses autorités de tutelle, en particulier dans le *mandat de prestations* établi par l'AP-CIIP en lien à son programme quadriennal d'activités ;
- mener des travaux de recherche, de documentation et d'information liés aux enjeux, intérêts et préoccupations de l'*Espace romand de la formation* (ERF) et lui permettant d'assumer son rôle de soutien scientifique et documentaire aux actions en cours et aux décisions des autorités éducatives.

Nombre de collaborateurs de l'Institut participent ainsi de façon active aux travaux des commissions, permanentes ou non, de la CIIP (COPEP, COLANG, COMEPRO, etc.).

Par ailleurs, certaines activités émanent de mandats externes, généralement à la demande d'un canton, ou sont liées à la participation à des projets interinstitutionnels.

Les diverses activités menées par l'Institut – celles liées au mandat de prestations et celles liées à

d'autres mandats et collaborations – se complètent et se nourrissent mutuellement ; elles bénéficient en outre de l'expertise scientifique des collaborateurs et collaboratrices de l'Institut (Mandat de prestations, Art. 10), expertise acquise notamment par leur formation, leur participation active et leur engagement au sein de divers réseaux et associations scientifiques.

Grâce à son expertise scientifique, alimentée par les apports des recherches conduites en Suisse et à l'international, l'IRDP entretient et met à disposition de la CIIP « une connaissance approfondie, pédagogique et historique, du fonctionnement et des développements de l'instruction publique et de la formation en Suisse romande et au-delà » (*Ibid.*, Art. 3, §1). Il contribue également à la diffusion dans l'environnement scolaire et public des connaissances scientifiques relatives au monde de l'école et de nombreuses informations concernant l'*Espace romand de la formation* (ERF) au moyen de son site Internet, de ses publications et de son centre de documentation. L'Institut remplit ainsi son rôle de mise en relation des acteurs de la recherche pédagogique en Suisse romande, en favorisant les collaborations et les échanges mutuels, en engageant des stagiaires et en mettant en valeur *la dimension romande* des travaux réalisés.

Le rapport

Ce rapport d'activités présente les activités réalisées durant l'année dans le cadre des différentes unités qui constituent l'Institut :

- les trois unités de recherche : « Enseignement, apprentissage et pratiques évaluatives », « Évaluation et épreuves de références » et « Sociologie, statistique et monitoring de l'éducation » ;
- la documentation ;
- l'administration.

Il contient également diverses informations concernant des activités associatives dans lesquelles l'Institut est particulièrement engagé, les expertises assurées par certain.e.s des collaboratrices et collaborateurs ainsi que la liste de leurs publications 2018, de leurs communications, conférences et cours de formation donnés durant l'année écoulée. Enfin, il inclut le rapport d'activité du Conseil scientifique de l'Institut, chargé d'évaluer la qualité scientifique et la pertinence des travaux réalisés par l'IRDP et de le conseiller dans le développement de ses activités.

Enseignement, apprentissage et pratiques évaluatives

Cette unité de recherche conduit des travaux dans trois domaines disciplinaires du PER: Langues, Mathématiques et Sciences humaines et sociales (SHS). L'unité est actuellement formée de Jean-François de Pietro (coordinateur), Romina Ferrari, Shanoor Kassam, Oliver Prosperi, Philippe Roduit, Murielle Roth et Verónica Sánchez Abchi. Virginie Conti collabore également à certains dossiers.

Ces travaux sont en partie articulés à ceux menés dans le cadre de l'unité *Évaluation et épreuves de référence*, mais ils se focalisent plus spécifiquement sur les dimensions didactiques, formatives, des activités d'évaluation. Il importe en effet que l'évaluation soit, pour une part au moins, partie prenante des processus d'enseignement et d'apprentissage. Cette année, en continuation des années précédentes, une étude a par exemple

porté sur les épreuves cantonales afin de voir quelle était la conception de la grammaire qui y était mise en œuvre. De même, des pré-tests concernant les connaissances grammaticales des élèves ont été élaborés dans le cadre du projet FNS sur l'enseignement de la grammaire (*cf. infra*). Murielle Roth poursuit de son côté ses recherches pour son travail de thèse, à cheval entre didactique et évaluation. Oliver Prosperi, pour les mathématiques, et l'équipe de français continuent d'affiner des outils de mesure de la difficulté des questions soumises aux élèves dans le cadre d'épreuves d'évaluation et vont les tester en 2019 (voir également, pour ces liens, le chapitre *Évaluation et épreuves de références*). Enfin, l'équipe SHS continue d'assurer le suivi scientifique de l'introduction des séquences en probation de géographie et d'histoire pour chacune des années scolaires 9-10-11 dans six cantons romands.

Domaine Langues

Les contributions de l'IRDP au domaine *Langues*, envisagé dans la perspective d'une *didactique intégrée* (PER, 2010), recouvrent des travaux de recherche et d'expertise portant essentiellement sur le français – langue de scolarisation – et le plurilinguisme. Certaines recherches concernant plus spécifiquement les langues étrangères ont dû être externalisées, faute de collaborateurs ou collaboratrices engagé.e.s pour ces disciplines. C'est le cas d'un mandat du *Service neuchâtelois de l'enseignement obligatoire* (SEO) portant sur le suivi scientifique de l'expérimentation pilote d'enseignement précoce de l'allemand par immersion au degré 7 (projet PRIMA) qui a dès lors été pris en charge par la *Haute école des sciences appliquées* de Zurich (ZHAW) (rapport final en 2019).

En ce qui concerne le français, l'Institut joue un rôle important au niveau romand, suisse et international, notamment en assumant la présidence et le secrétariat de la section suisse de l'*Association internationale de recherche en didactique du français* (AIRDF), en représentant la didactique romande dans les comités de rédaction de deux revues largement diffusées au niveau national (*Forumlecture* et *Babylonia*), en participant activement à un projet du FNS en tant que partenaire (*cf. infra*, « GRAFE'MAIRE ») et en contribuant largement aux travaux de la COLANG par l'élaboration de documents préparatoires et à travers des dossiers élaborés en collaboration avec le service de documentation.

Commission *Langues et échanges* (COLANG)

La COLANG est une des commissions permanentes de la CIIP, chargée de coordonner certains travaux et de la conseiller dans le champ de la politique et de l'enseignement des langues. Elle relève administrativement du Secrétariat général. Pour une présentation de la commission, voir le Rapport d'activités de la CIIP.

En 2018, l'IRDP a largement contribué aux travaux de cette commission permanente dont les missions recouvrent trois domaines pris en charge par trois sous-commissions distinctes : « linguistique », « didactique » et « promotion de la langue ». Virginie Conti assume la fonction de secrétaire scientifique au sein de la *sous-commission linguistique* (SCLing). Jean-François de Pietro participe en tant qu'invité permanent à la commission et collabore en particulier aux travaux des deux sous-commissions, didactique (SCDid) et linguistique. L'Institut, par Nathalie Nazzari, apporte en outre un appui administratif à la COLANG, pour la sous-commission « linguistique » et pour la sous-commission de promotion du français et de la lecture.

La **sous-commission « linguistique »** (SCLing) s'occupe de questions relatives à la politique des langues et à leur situation en lien à l'enseignement. Elle est en outre chargée d'assurer la présence de la Suisse au sein du *Réseau francophone des organismes de politique et d'aménagement linguistiques* (OPALE), qui inclut également la Communauté française de Belgique, la France et le Québec ainsi que l'Organisation internationale de la francophonie (OIF) en tant qu'observateur.

Une part importante des travaux de la SCLing a précisément porté sur cette collaboration internationale car la Suisse avait la responsabilité, en 2018, d'organiser la rencontre annuelle de ces organismes ainsi que le colloque qui lui est lié et qui portait cette année sur les « linguasphères » – à savoir les regroupements, plus ou moins formalisés, plus ou moins homogènes, de pays et populations ayant une langue en partage – et sur la manière dont ces linguasphères assurent leur gouvernance (politique de la langue, de l'enseignement, etc.). Ces deux manifestations se sont déroulées à Fribourg, du 12 au 14 novembre 2018, et ont reçu un très bon écho de la part des participant.e.s des autres délégations. Jean-François de Pietro a contribué au colloque en tant que « discutant », réagissant aux présentations de deux intervenants représentant la France et l'OIF. Le recueil des résumés des interventions sera mis en ligne par Nathalie Nazzari et Virginie Conti au cours du premier semestre 2019. Un ouvrage plus substantiel devrait par la suite être réalisé.

Le document préparatoire rédigé en 2017 par Jean-François de Pietro et portant sur les suites à donner aux recommandations de la *Fédération internationale des professeurs de français* (FIPF) relatives à l'enseignement du français ayant été bien accueilli par la COLANG, le travail a été poursuivi, essentiellement centré désormais sur la politique à suivre au niveau romand, dans les futurs moyens d'enseignement de français notamment, en matière d'orthographe et de rédaction non discriminatoire, dite aussi inclusive. Lors de sa dernière séance de 2018, la COLANG a discuté le document issu de ce travail et a chargé Jean-François de Pietro, Andreas Dutoit Marthy, Virginie Conti et David Bürki de préparer un nouveau document de propositions à soumettre à la CSG en 2019.

À la demande de la COLANG qui souhaitait un espace particulier dédié à la question des langues en Suisse et de leur enseignement dans le cadre de l'*Actualité pédagogique*, la revue de presse, éditée par l'IRDP, Virginie Conti et Jean-François de Pietro, en collaboration étroite avec le service de documentation de l'Institut, ont finalisé la structuration de la base de données sous-tendant la rubrique *Langues* de cette revue de presse. Ce travail est terminé et la base de données est désormais opératoire. Elle a déjà permis de transmettre aux membres de la COLANG une première édition de cette *Revue de presse «Langues»* et de produire un document de synthèse pour l'année 2018 à l'intention du réseau OPALE, document fort apprécié par les membres des autres pays (voir également le chapitre « Documentation »).

Le projet de recherche sur la question des représentations que les élèves ont des langues qu'ils étudient (projet lié à des travaux antérieurs dans ce domaine et au colloque organisé en 2017 sur cette thématique : *L'image des langues : 20 ans après*) n'a malheureusement pas reçu le soutien espéré et a par conséquent été abandonné. L'IRDP travaille néanmoins à l'édition d'un ouvrage basé sur les contributions didactiques au colloque *L'image des langues : 20 ans après* (cf. *infra*).

La **sous-commission « didactique »** (SCDid) s'occupe de diverses questions en lien avec l'enseignement des langues et les échanges linguistiques d'élèves et d'enseignant.e.s. En 2018, l'IRDP a analysé les différentes prestations des cantons romands dans le domaine des échanges linguistiques et synthétisé les informations dans un tableau interactif inséré dans le *Système d'informations sur l'Espace romand de la formation* (SIERF) de l'Institut (<https://www.irdp.ch/institut/catalogue-offres>).

cantonales-matiere-echanges-2679/irdp-from-search-1.html). Jean-François de Pietro a en outre collaboré à la rédaction d'un document portant sur l'enseignement du *français langue seconde*, principalement rédigé par le professeur Laurent Gajo et visant à clarifier ce que recouvre précisément cette notion. Ce document doit à présent être finalisé et avalisé par la COLANG puis transmis à la CSG.

La sous-commission culturelle et promotionnelle s'occupe quant à elle de la promotion du

français ainsi que de la lecture et du goût de lire en milieu scolaire. Outre l'appui administratif apporté par l'Institut, Jean-François de Pietro et Virginie Conti collaborent, de manière occasionnelle, aux travaux préparatoires de la *Semaine de la langue française et de la francophonie*, notamment en assurant la relecture des dossiers pédagogiques élaborés par les institutions mandatées.

Groupe de travail « Supports didactiques en ligne » pour l'enseignement de l'expression et la compréhension en français

Ce travail, entamé en 2016 et poursuivi en 2017, notamment par la définition du mandat et l'établissement des collaborations, réunit des didacticien.ne.s de différents cantons romands. Il a été concrétisé en 2018 par la mise en ligne de six premières séquences d'enseignement (consultables dans la BDPer: <https://bdper.plandetudes.ch/ressources/?text=fran%C3%A7ais>). Quatre d'entre elles représentent des mises à jour de l'ouvrage *S'exprimer en français*, une provient de séquences élaborées par des enseignant.e.s du canton du Valais et une de séquences élaborées par des formatrices et formateurs de la HEP-Vaud. Ce projet est notamment intéressant par des collaborations – avec d'autres institutions romandes (HEP-Vaud, HEP-Fribourg, Université Genève) et des enseignant.e.s de terrains – et de la mutualisation de matériaux didactiques qui l'ont rendu possible.

La numérisation de telles séquences constitue de plus un enjeu actuel d'importance et ce projet innovant permet d'envisager diverses possibilités d'évolution de la conception même des séquences didactiques à proposer pour l'enseignement de l'expression et de la compréhension écrites et orales. Un travail important a été réalisé par Nathalie Nazzari

et Doris Penot dans cette perspective, afin de créer un format de mise en ligne agréable d'usage. Ce projet prend par ailleurs tout son sens en lien à la réalisation d'une nouvelle collection romande de moyens d'enseignement pour le français.

Un mandat pour la mutualisation et l'actualisation d'un nouveau lot de six séquences est en cours de finalisation. Un accent particulier sera mis cette fois sur la manière de concevoir des séquences portant sur la *compréhension* (orale et écrite), notamment pour ce qui concerne l'enseignement de stratégies et l'évaluation de la compréhension.

Parallèlement à ce groupe de travail, Jean-François de Pietro participe comme expert à un projet intercantonal de formation – développé sous la conduite de Roxane Gagnon à la HEP-Vaud – sur l'enseignement de l'oral. Il s'agit d'une recherche collaborative impliquant des didacticien.ne.s et des enseignant.e.s participant à une formation continue. Là aussi des séquences didactiques sont élaborées et testées dans des classes. Au final de nouvelles séquences pourraient ainsi faire l'objet d'une mutualisation au niveau romand.

Élaboration et expérimentation de dispositifs en vue d'un enseignement grammatical du français en adéquation au PER

Le projet du GRAFE'MAIRE, qui réunit divers spécialistes des questions de grammaire de Suisse romande et porte sur l'expérimentation de dispositifs didactiques pour l'enseignement des contenus grammaticaux du PER, a été accepté par le FNS. Jean-François de Pietro poursuit par conséquent sa collaboration à ce groupe dans lequel l'IRDPA a un statut de partenaire. En 2018, parallèlement à l'élaboration du cadre théorique, les travaux ont en particulier porté sur la mise au point définitive des

pré-tests concernant la valeur des temps du passé, leur passation dans quelques classes de Suisse romande et l'analyse des résultats ainsi que sur l'élaboration de pré-tests comparables concernant le complément du nom.

Ce projet de recherche devrait avoir des répercussions intéressantes dans la conception des futurs moyens d'enseignement en proposant de nouvelles démarches de travail dans le domaine de la gram-

maire articulant plus étroitement travail sur les textes et sur le fonctionnement de la langue.

Florence Aubert, formatrice à la HEP-BEJUNE, collabore avec Jean-François de Pietro sur ce projet, dans le cadre d'un stage en vue de l'obtention d'un Master à la HEP-Vaud. Jean-François de Pietro a le statut de « référent » pour la centaine d'heures de travail à effectuer.

En lien à ces travaux et à ceux menés à l'Institut autour de l'évaluation, Jean-François de Pietro et

Verónica Sánchez Abchi ont soumis une proposition de communication, acceptée, en vue d'un symposium au « Congrès sur l'enseignement et l'apprentissage de la grammaire » (Barcelone, 23 au 25 janvier 2019). Celle-ci a pour but d'analyser ce que les pratiques institutionnelles d'évaluation, liées au PER, nous disent des conceptions mises en œuvre de l'enseignement grammatical. En lien au projet EpRoCom, le travail effectué à cette fin permet en même temps d'avancer dans l'analyse et la compréhension des items d'évaluation du fonctionnement de la langue.

Association internationale de recherche en didactique du français (AIRDF)

Cette association réunit les chercheur.e.s en didactique du français des pays et régions francophones. Elle organise des séminaires et colloques, édite une revue, *La Lettre de l'Association*, et une collection, *Recherches en didactique du français*. Elle soutient également diverses recherches et prend position dans des débats concernant la langue française et son enseignement. L'association dispose d'un site qui fournit de nombreuses informations la concernant et, plus largement, sur la didactique du français (Voir <http://airdf.ouvaton.org/>). En 2018, l'association a finalisé la numérisation et la mise en ligne, en libre accès, de l'ensemble des numéros de sa revue grâce à une collaboration avec l'équipe *Persée* (<http://info.persée.fr/>) et au travail de vérification de la numérisation effectué par les représentants nationaux au Conseil d'administration.

L'IRDP est activement représenté dans l'Association par Jean-François de Pietro, vice-président du Conseil d'administration et président de la section suisse, et Nathalie Nazzari, qui assure le secrétariat de la section suisse. En tant que président de la section suisse, Jean-François de Pietro a participé à un intéressant séminaire organisé par la KOFADIS (Association faitière des didactiques disciplinaires dont la section suisse de l'AIRDF est membre) sur le thème « Didactiques disciplinaires et enjeux didactiques transversaux ». Il a également rédigé un bref texte pour le numéro 64 de la *Lettre*, dans le cadre d'une nouvelle rubrique intitulée « Questions vives ». Ce texte porte sur la place et le rôle des

didacticien.n.es dans le processus d'élaboration des nouveaux moyens de français. Un poster décrivant quelques-uns des travaux en cours au sein de la section, élaboré par Nathalie Nazzari et Jean-François de Pietro, a en outre été présenté au Congrès 2018 de la SSRE (27-29 juin), société dans laquelle la section suisse de l'AIRDF a un statut de groupe d'intérêt.

On mentionnera par ailleurs le soutien apporté par la section à diverses manifestations et journées d'étude: *La question de l'identité et de la formation culturelles des enseignantes et des enseignants* (Bienne, HEP-BEJUNE, 30 mai), « L'album, comment ça marche ? » (Conférence de Sophie Van der Linden, Université Genève, 1^{er} mars), *L'enseignement de la poésie* (formation continue, HEP-Vaud, 9 mars), *Certifier en soutenant les apprentissages ?* (Journée d'études du CREPE, HEP-Vaud, 19 avril), *La construction du français comme discipline scientifique* (Université Genève, 10-11 septembre), *L'analyse de pratiques langagières à l'oral* (HEP-Fribourg, 30 novembre), *Littérature 2.0 en contexte scolaire. Recherches et pratiques enseignantes* (HEP-Vaud, 7 décembre).

L'année 2018 a par ailleurs été marquée par le changement de statut de la section suisse qui, pour diverses raisons, s'est désormais constituée en association – toujours étroitement liée cependant à l'association internationale.

Forumlecture.ch – Association Forum suisse sur la lecture

Murielle Roth est membre du comité de rédaction de *Forumlecture.ch* – revue numérique éditée par l'Association *Forum suisse sur la lecture* – qui soutient la recherche en littérature et œuvre à son développement en Suisse. Elle coordonne un numéro thématique par année et expertise, pour chacun des numéros, une partie des contributions proposées en français, en allemand et en italien.

En 2018, trois nouveaux numéros ont été publiés sur les thèmes suivants: «La narration par les séries», «Littérature(s), langue(s), diversité linguistique et culturelle» et «Didactiques de la lecture et de la littérature et nouveaux plans d'études». Ce troisième numéro a été coordonné et édité par Murielle Roth et Dorothee Hesse Hoerstrup de la *Pädagogische Hochschule Zürich* (PHZH).

Évaluation et didactique du français / EVADIDA (Réseau thématique international de l'ADMEE- Europe)

Murielle Roth, Verónica Sánchez Abchi et Jean-François de Pietro font partie du réseau thématique EVADIDA qui est un groupe de travail permanent émanant de l'ADMEE-Europe. Il a pour objectif de contribuer à une meilleure compréhension des liens entre évaluation et didactique et de réfléchir aux moyens de les lier de manière à la fois cohérente, explicite et opératoire. Cette année, le réseau a organisé une journée d'étude «Évaluations et didactiques» à laquelle Murielle Roth a participé. Il a également mis sur pied plusieurs symposiums pour le colloque de l'ADMEE-Europe 2019, dont un – «Approches didactiques pour l'étude de la validité d'une évaluation: différents points de vue selon les disciplines» – dans lequel Murielle Roth, Verónica Sánchez Abchi et Jean-François de Pietro feront une présentation intitulée «Quel est l'impact de la difficulté des tâches évaluatives sur leur validité?».

Le travail effectué en vue de cette présentation, en lien direct au projet EpRoCom, s'inscrit dans le développement d'un «outil» permettant d'estimer – à priori – la difficulté des textes et des questions utilisés pour évaluer la compréhension de l'écrit des élèves. Une expérimentation-pilote a eu lieu auprès d'élèves de 8^e qui ont dû réaliser un certain nombre de tâches permettant de voir si les difficultés observées correspondaient à ce qui était attendu par l'application de l'outil. Cette étude a ainsi permis de le réviser et de l'ajuster pour en augmenter la fiabilité et la validité. La question du poids de chacun des facteurs retenus est encore à investiguer et doit faire l'objet d'analyses ultérieures (voir aussi, *infra*, Thèse de doctorat).

Thèse de doctorat dans le domaine de l'évaluation

Sous la direction de Lucie Mottier Lopez de l'Université de Genève, Murielle Roth travaille à une thèse qui a comme objectifs principaux de mieux saisir quelles sont les dimensions du texte et des questions associées qui déterminent leur difficulté lorsqu'ils sont utilisés pour évaluer la compréhension de l'écrit et d'élaborer des outils d'estimation de ces difficultés.

Pour ce travail, qui poursuit et approfondit l'expérience pilote développée dans le cadre du projet EpRoCom, Murielle Roth va mettre en place un dispositif en trois étapes:

- Une première étude cherchera à mettre à l'épreuve l'outil d'estimation de la difficulté

développé lors de l'expérience pilote sur des tâches en compréhension de l'écrit provenant d'un corpus d'épreuves cantonales de 8^e;

- Dans une deuxième étude, elle mènera un travail collaboratif avec un petit groupe d'enseignant.e.s de cycle 3 pour dégager les dimensions de difficulté qui font sens pour elles et eux. Celles-ci seront mises en dialogue avec les dimensions retenues dans la première étude pour aboutir à l'élaboration d'un deuxième outil destiné aux enseignant.e.s;
- Une troisième étude testera les deux outils sur des tâches en compréhension de l'écrit créées par ces enseignant.e.s de cycle 3.

EOLE (Éducation et ouverture aux langues à l'école), Éveil aux langues, Approches plurielles des langues et des cultures, Projet CARAP (Cadre de référence pour les approches plurielles des langues et des cultures)

Ce domaine de recherche et d'expertise constitue une spécificité des travaux menés à l'Institut. L'IRDP a en effet été fortement impliqué dans la conception et la réalisation des moyens d'enseignement EOLE, dans le projet européen de recherche *Éveil aux langues à l'école primaire* (EVLANG, projet réunissant des équipes française, espagnole, italienne et suisse) ainsi que dans le développement et la diffusion, sous l'égide du *Centre européen pour les langues vivantes* (CELV), d'un référentiel de compétences et ressources pour les démarches didactiques réunies sous l'appellation d'*approches plurielles* (Cadre de référence pour les approches plurielles des langues et des cultures, CARAP: <https://carap.ecml.at/>), d'une base de matériaux didactiques en ligne et de modules de formation.

En 2018, l'équipe CARAP a poursuivi diverses activités de valorisation de ses travaux, en particulier au travers du *Programme du Service de Formation et de conseil* du CELV. En collaboration avec une collègue hongroise (Ildikó Lőrincz), Jean-François de Pietro a ainsi assuré une session de formation sur les approches plurielles (éveil aux langues, intercompréhension, didactique intégrée, etc.) pour les enseignant.e.s de la Grèce. Dans ce cadre, il a présenté ce qui se fait en Suisse et, notamment, les moyens EOLE.

Jean-François de Pietro a par ailleurs été invité à présenter le CARAP, EOLE et la manière dont la Suisse romande envisage le plurilinguisme, dans divers contextes :

- dans le cadre du cycle de conférences organisé par l'Institut de plurilinguisme de l'Université de Fribourg et la HEP-Fribourg: *Les approches plurielles et le CARAP dans une politique scolaire globale d'éducation (pluri)langagière* (26 mars);

- dans le cadre d'une *Jornada internacional d'intercomprensió en llengües romàniques*, à l'Universitat Autònoma de Barcelona: «Intercompréhension, éveil aux langues, approches plurielles... Quelles perspectives pour une éducation plurilingue en Suisse francophone» (6 juillet);
- dans le cadre de la manifestation organisée par la HEP-BEJUNE et la FH Bern pour l'ouverture de leur «Cursus bilingue / Bilingualer Studiengang» mis sur pied conjointement pour préparer les futurs diplômées et diplômés à un enseignement de l'allemand et du français dans les écoles monolingues et bilingues. Jean-François de Pietro y a présenté la conférence plénière: «Enseigner et apprendre dans / avec plusieurs langues... Immersion, enseignement bi- ou plurilingue: clarifications et perspectives actuelles» (22 août);
- dans le cadre des cours / conférences pour l'Université du 3^e âge (U3a) de l'Université de Neuchâtel: «La découverte des langues du monde – Pourquoi ne dirait-on pas la soleil et le lune?» (12 octobre).

Par ailleurs, les données concernant la fréquentation du site EOLE témoignent du succès grandissant de ce type de démarches auprès d'un public toujours plus nombreux. En 2018, le sous-site EOLE a été consulté 39 629 fois (en augmentation d'environ 4% par rapport à 2017). Cela représente plus de 145 consultations par jour ouvré. De plus, grâce au nouveau dispositif mis en place pour connaître les pdfs téléchargés sur le site de l'IRDP, on peut constater depuis le 18 novembre 2018, que de nombreux documents pdf sont régulièrement téléchargés.

EDILIC (Éducation et diversité linguistique et culturelle)

L'association internationale EDiLiC, créée en 2001 par les partenaires du programme EVLANG, réunit des enseignants, formateurs d'enseignants, chercheurs, producteurs de matériaux didactiques, parents, citoyens souhaitant contribuer à la promotion de l'éveil aux langues – y compris, en fonction des développements les plus récents, au sein de curricula intégrés impliquant d'autres approches plurielles des langues et des cultures. L'association dispose d'un site (www.edilic.org) et organise tous les deux ans des congrès internationaux. Elle soutient divers projets de recherche et de publication.

La participation à cette association permet à l'IRDP de faire connaître les travaux réalisés en Suisse dans le domaine de l'éveil aux langues et des autres approches plurielles. En 2018, Jean-François de Pietro a finalisé la rédaction de la contribution intitulée «Intégrer la diversité des langues dans un projet (inter)disciplinaire: quelques pistes appuyées sur le CARAP» présentée avec sa collègue hongroise Ildikó Lőrincz au colloque 2017 de Varsovie. Celle-ci figure dans l'ouvrage reprenant certaines des contributions au colloque (cf. bibliographie).

Revue *Babylonia*

Par la présence d'un de ses collaborateurs, Jean-François de Pietro, au comité de rédaction, l'IRDP contribue depuis de nombreuses années à la revue suisse *Babylonia* – revue plurilingue consacrée à l'enseignement et à l'apprentissage des langues et à des questions de politique linguistique et éducative. Cette présence permet de faire connaître les travaux et réalisations suisses romandes dans ces domaines. Cette revue est largement diffusée (environ 700

abonnements) et contribue de manière intéressante à la promotion du plurilinguisme en Suisse.

En 2018, outre les travaux habituels d'évaluation et de relecture des textes, de traduction de l'éditorial, etc., Jean-François de Pietro a débuté avec deux collègues du comité de rédaction la préparation d'un numéro (3/2019) qui sera consacré au « Français en Suisse ». Voir : www.babylonia.ch.

Colloque *L'image des langues: 20 ans après*

Suite à ce colloque organisé conjointement, en 2017, par l'*Institut de langue et civilisation françaises* (ILCF) de l'Université de Neuchâtel, l'IRDP, le *Centre de linguistique appliquée* de l'Université de Neuchâtel (CLA) et le LIDILEM de l'Université Grenoble Alpes, l'Institut assure l'édition de la partie des contributions présentées lors du colloque qui concerne le contexte scolaire, en particulier les représentations des élèves et des enseignant.e.s à

propos des langues étudiées ou enseignées. Virginie Conti, Jean-François de Pietro et Laure Anne Johnsen, pour l'ILCF, assurent ce travail. La publication est prévue pour l'été 2019. Une autre partie des contributions, d'orientation sociolinguistique, est en cours d'édition dans les *Cahiers de linguistiques, Revue de sociolinguistique et de sociologie de la langue française*.

Domaine Mathématiques et Sciences de la nature (MSN)

Évaluation et didactique des mathématiques

Dans le cadre du projet EpRoCom, Oliver Prosperi a adapté au contexte romand un instrument d'estimation de la difficulté à priori des items de mathématique proposé initialement par N. Sayac et N. Grapin (Évaluation externe et didactique des mathématiques: un regard croisé nécessaire et constructif. *Recherches en didactique des mathé-*

matiques, 35(1), 2015, 101-126). Le travail a été réalisé en interaction avec le groupe de résonance et le groupe de conseillers didactiques. Par la suite, une étude mettra à l'épreuve le dispositif en confrontant la difficulté estimée des items sélectionnés pour les prétests de 2019 avec les résultats obtenus à ces prétests.

Domaine Sciences humaines et sociales (SHS)

Mandat de l'Assemblée plénière de la CIIP relatif au Dispositif de suivi scientifique de l'introduction des moyens d'enseignement romands en Sciences humaines et sociales au cycle 3 (MER SHS)

Le 10 mars 2016, l'AP-CIIP a décidé d'une période probatoire de deux ans pour les nouveaux moyens d'enseignement SHS 9-11, permettant ainsi d'expérimenter les nouvelles séquences et de les améliorer avant leur finalisation. À cet effet, l'IRDP a été mandaté pour développer un dispositif de suivi scientifique de l'introduction des séquences en probation de géographie et d'histoire pour chacune

des années scolaires 9-10-11 dans six cantons romands. Ce projet est mené par Shanoor Kassam (responsable) et Romina Ferrari.

En 2018, l'équipe a finalisé le suivi des séquences d'Histoire 10^e et Géographie 10^e; cinq rapports (deux pour l'histoire et trois pour la géographie) ont été livrés aux groupes d'arbitrage SHS 9-11, à

la COPED puis à la CLEO. Dans le cadre de ce suivi des séquences SHS de 10^e, cinq questionnaires ont été envoyés aux enseignant.e.s s'étant porté.e.s volontaires pour participer à ces enquêtes, qui étaient suivies de séances de discussions et approfondissements des problématiques avec deux groupes focus (un pour chaque discipline) constitués chacun de deux représentant.e.s par canton.

Les résultats présentés dans les rapports portaient essentiellement sur l'apport du nouveau matériel pour l'enseignement des deux disciplines, par l'analyse de l'appréciation de ce nouveau matériel par les praticien.ne.s, de son accessibilité et de sa praticabilité pour les différents publics élèves concernés.

Évaluation et épreuves de référence

L'unité de recherche *Évaluation et épreuves de référence* traite des questions relatives à l'évaluation des apprentissages en contexte scolaire. Elle analyse les différents outils et formes d'évaluation, leurs enjeux et leurs effets et contribue à la mise à disposition de ressources communes pour l'évaluation dans l'*Espace romand de la formation* (ERF). Tout au long de l'année 2018, les travaux réalisés dans le cadre de l'unité étaient essentiellement concentrés autour du projet « Épreuves romandes communes » (EpRoCom), en particulier afin d'en assurer la coor-

dination scientifique. Certains travaux comportaient en outre une dimension didactique dont il est rendu compte dans le chapitre précédent.

L'Unité de recherche était initialement formée de Sophie Tapparel (jusqu'en juin), Anna von Ow (jusqu'en août), Oliver Prospero, Murielle Roth et Verónica Sánchez Abchi. Deux nouvelles collaboratrices, Anne Soussi et Laura Weiss, et deux nouvelles assistantes scientifiques, Isaline Ruf et Anne-Louise Hellwig, ont été engagées dans le courant de l'année.

Épreuves romandes communes (EpRoCom)

Inscrit dans la *Convention scolaire romande* (CSR) (art. 15), le projet des épreuves romandes communes (EpRoCom) se voit, pour l'heure, concrétisé par la création d'une banque d'items romande (ci-après *Banque*), ceci en respect de la décision de l'AP-CIIP du 26 novembre 2015. Cette *Banque* doit permettre, à terme et si les cantons le souhaitent, de composer des épreuves sur la base d'items qui auront été validés au regard du PER et jugés adéquats pour l'ensemble des cantons.

Partant d'un matériau éprouvé dans les cantons, les équipes de conception *français* et *mathématiques* ont analysé les épreuves externes cantonales destinées à des élèves de 8^e année, cherchant à repérer, dans chacune des deux disciplines, les caractéristiques communes aux différentes tâches évaluatives, potentiellement pertinentes pour l'ensemble des cantons. Sur la base de l'analyse de ces épreuves cantonales, les deux groupes de conception ont ainsi identifié – de manière parallèle mais concertée – un ensemble d'attributs (types de renseignement) permettant de caractériser les données qui seront insérées dans la *Banque*. Leur travail a abouti à la rédaction d'un document-guide clarifiant les procédures d'analyse et de renseignement des données,

avec des éléments communs aux deux disciplines et d'autres spécifiques à chacune d'elle. Les travaux sont régulièrement présentés à la Commission d'évaluation et d'épreuves communes (COMÉPRO), qui est chargée de suivre l'avancée du projet et de prioriser certaines options.

Pour la discipline du français, les analyses se sont prioritairement centrées sur les matériaux évaluant la compréhension de l'écrit et le fonctionnement de la langue en lien avec celle-ci. Pour la discipline des mathématiques, les matériaux analysés ont porté avant tout sur la résolution de problèmes évaluant des connaissances et des compétences dans les cinq axes *Espace, Nombres, Opérations, Grandeurs et mesures* et *Modélisation*. Une première sélection de textes et d'items a été soumise aux deux groupes de conseillers didactiques (un par discipline) et au groupe de résonance (composé d'un enseignant par canton), dans la perspective de discuter de leur adéquation au PER, de leur pertinence par rapport au public cible, de leur qualité et de leur potentiel d'amélioration. La sélection se poursuivra en 2019, visant possiblement un prétest auprès de quelques classes de 8^e année dans les différents cantons romands.

Par ailleurs, afin de permettre le développement informatique de la *Banque* (base de données et interface graphique), les équipes de conception ont formalisé les fonctionnalités et besoins de la plateforme et créé une maquette de l'interface. Le pres-

tataire informatique a ainsi pu progresser rapidement dans les développements, grâce notamment à des rencontres périodiques et des échanges par voie électronique.

Collectif romand des pratiques évaluatives (CREPE)

Le 19 avril 2018 a eu lieu à la HEP à Lausanne la journée d'étude *Certifier en soutenant les apprentissages? Enjeux et débats*, organisée par le CREPE et l'UER *Enseignement, apprentissage et Évaluation* de la HEP Vaud et soutenue par la section suisse de l'ADMEE-Europe, l'IRDP et l'AIRDF. En tant que membres du collectif, Murielle Roth et Raphaël Pasquini (HEP Vaud) ont ouvert la journée, d'une part en rappelant l'importance de ces rencontres intercantionales autour de l'évaluation des apprentissages et, d'autre part, en introduisant la thématique qui allait être abordée lors de la Journée. Celle-ci s'est poursuivie par une conférence de Charles Hadji, expert international reconnu dans les domaines de l'évaluation et de la formation des

enseignant.e.s; ensuite, des membres du CREPE accompagnés d'enseignant.e.s ont animé divers ateliers thématiques. La journée s'est terminée par une table ronde.

À la suite de cette journée, Murielle Roth et Yviane Rouiller (HEP Valais) ont écrit un texte de réflexion – sous forme de positionnement – sur la thématique développée, qu'elles ont conclu par des propositions pour la suite des activités du collectif. Après discussions, le CREPE a décidé de poursuivre ses travaux en se focalisant davantage sur les contenus des évaluations et la manière dont ces contenus sont évalués.

Association pour le développement des méthodologies d'évaluation en éducation (ADMEE-Europe)

L'IRDP, par Nathalie Nazzari, a continué à assurer le secrétariat de l'ADMEE-Europe ainsi que la mise à jour du site internet, en collaboration avec le trésorier.

Le 30^e colloque international de l'ADMEE-Europe a eu lieu du 10 au 12 janvier 2018 au Campus Belval de l'Université du Luxembourg à Esch-sur-Alzette. Le colloque portait sur *L'évaluation en éducation et en formation face aux transformations des sociétés contemporaines*.

En tant que membres de l'association, Murielle Roth, Verónica Sánchez Abchi, Oliver Prosperi et Romina Ferrari ont participé activement à ce colloque en y présentant leurs travaux qui, pour certains, se sont inscrits dans le réseau thématique EVADIDA (cf. *supra*).

Afin de promouvoir la recherche en évaluation au plan international, des groupes de travail permanents, regroupant les membres de plusieurs pays dont certains collaborateurs scientifiques de l'IRDP, sont constitués en réseaux thématiques. Actuellement il en existe cinq, à savoir :

- Apprentissages scolaires et évaluations externes (ASEE)

- Évaluations et didactiques (EVADIDA)
- Évaluation et enseignement supérieur (EES)
- Recherches collaboratives sur les pratiques évaluatives (RCPE)
- Reconnaissance, valorisation et validation des acquis de l'expérience (RVVAE)

En 2018, deux universités d'été ont été organisées. La première, organisée par le réseau RCPE (Recherches collaboratives sur les pratiques évaluatives), a eu lieu en France, à Toulouse, le 29 juin, sur le thème « Évaluer les apprentissages, les enseignements, les dispositifs de formation : Penser le continuum des recherches collaboratives aux pratiques professionnelles ». La deuxième a eu lieu à l'Université Balamand, au Liban, les 5 et 6 juillet, sur le thème « Les pratiques réflexives et l'autoévaluation dans une perspective de développement professionnel au supérieur ».

Le journal en ligne e-JIREF (*Évaluer. Journal international de recherche en éducation et formation*; www.e-jiref.education) a publié deux numéros.

Sociologie, statistique et monitoring de l'éducation

L'Unité de recherche *Sociologie, statistique et monitoring de l'éducation* (SSME) est formée de quatre chercheur.e.s, Franca Armi (sociologue), Alina Matei (statisticienne et coordinatrice de l'Unité de recherche entre juin et fin décembre), Elisabetta Pagnossin (politologue et coordinatrice de l'Unité jusqu'à la fin du mois de mai quand elle a pris sa retraite), Bernard Wentzel (chercheur en sciences de l'éducation, directeur de l'IRDP jusqu'à son départ de l'Institut à fin octobre) et d'une assistante de recherche, Romina Ferrari (chercheuse en sciences de l'éducation).

L'équipe a accueilli en tant qu'assistant.e.s scientifiques: Dimitra Filippou (doctorante à l'Université de Genève) du 1^{er} février au 30 septembre 2018

et Guillaume Ruiz (doctorant à l'Université de Lausanne) du 1^{er} mars au 30 septembre 2018.

L'Unité de recherche SSME a pour mission principale l'approche pluridisciplinaire des systèmes, des phénomènes éducatifs et des effets des réformes sur les structures, les acteurs et leurs activités. La production de connaissances sur les systèmes éducatifs, au sein de l'Unité, s'inscrit dans une perspective de conseil et d'aide à la décision. Les principales activités scientifiques de l'Unité répondent au mandat de prestations confié à l'IRDP dans le cadre du soutien au monitoring de l'*Espace romand de la formation* (ERF). Des mandats externes sont également confiés à l'Unité SSME.

Soutien au monitoring de l'Espace romand de la formation (ERF)

Afin de répondre à l'art. 4 du mandat de prestations attribué à l'IRDP pour les années 2016 – 2019, l'Unité de recherche SSME a continué à rassembler des informations et des données publiques concernant l'ERF. Les collaborateurs ont poursuivi les réflexions concernant la construction et l'actualisation périodique d'un système d'informations et d'indicateurs sur l'ERF qui alimente la rubrique « Monitoring » du site de l'IRDP, avec une mise à jour régulière des informations.

En 2018, les définitions de quelques indicateurs de l'ERF, établies lors des rencontres intercentres¹ de 2017, ont permis de récolter des données harmonisées auprès des cantons romands, notamment concernant les élèves et le personnel des écoles. En plus d'alimenter la rubrique « Monitoring » du site de l'IRDP, ces informations ont permis la publication du document *Statistiques de l'Espace romand de la formation 2018*.

¹ La Convention intercentres concerne l'Accord-cadre de coopération du 17 novembre 2016 entre l'IRDP, le Service de la recherche en éducation du Canton de Genève (SRED) et l'Unité de recherche pour le pilotage des systèmes pédagogiques (URSP) du Canton de Vaud. Son Plan d'action bisannuel couvre la période du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2018 et vise notamment la construction des indicateurs de l'ERF.

Soutien statistique et méthodologique

Alina Matei est chargée du soutien statistique et méthodologique des projets de l'IRDP. En 2018, ce soutien a porté sur différents aspects comme: la production des résultats statistiques dans les projets de recherche et les mandats de l'IRDP; l'améliora-

tion du point de vue des analyses quantitatives de la qualité des recherches conduites par l'Institut; l'amélioration de la fiabilité des données destinées à cartographier *l'Espace romand de la formation*.

Groupe de travail de la CIIP «Emploi et attractivité de la formation d'enseignant»

En 2018, Alina Matei et Bernard Wentzel ont participé au Groupe de travail de la CIIP «Emploi et attractivité de la formation d'enseignant» et ont

contribué à la préparation du rapport final à paraître en 2019. Alina Matei a assuré la partie statistique de ce rapport.

Mandat du Département de l'éducation et de la famille du Canton de Neuchâtel relatif au suivi de l'implantation de la rénovation du cycle 3 selon le postulat 14.109 de la Commission HarmoS-Filières du Grand Conseil

En 2015, le canton de Neuchâtel a rénové son cycle 3 et mandaté l'IRDP pour suivre l'implantation de cette rénovation. Un mandat complémentaire s'est ajouté en février 2018. Le projet, comprenant les deux mandats, est mené par: Franca Armi (responsable), Romina Ferrari, Alina Matei, Elisabetta Pagnossin et Guillaume Ruiz.

Dans une première phase du projet, l'équipe de recherche de l'IRDP a analysé l'ancien système organisé en sections et a remis au mandant un rapport intermédiaire en février 2017. Un deuxième rapport intermédiaire, résumant l'avancement des travaux et la description des analyses prévues jusqu'à la fin des mandats, a également été livré en février 2018. Dans la deuxième phase du projet, l'équipe a suivi l'introduction du nouveau système, caractérisé par la suppression des filières et l'introduction de disciplines à niveaux. Les thématiques privilégiées étaient la perméabilité entre les niveaux, le parcours des élèves en difficulté, le suivi des élèves sur les

trois années du cycle ainsi que la collaboration dans les équipes pédagogiques. Le mandat complémentaire demandait en outre l'analyse des difficultés des enseignant.e.s concernant l'évaluation des apprentissages des élèves ainsi que l'étude des apports des *disciplines de renforcement* en mathématiques et en français et des options professionnelles en 11^e année dans le parcours individualisé des élèves et leur transition vers le postobligatoire.

Pour ce projet, l'équipe a mené des entretiens avec les membres de la direction de différents centres scolaires, avec des enseignant.e.s, avec des élèves et elle a mené une enquête de grande envergure auprès de l'ensemble des enseignant.e.s du cycle 3 du canton. L'équipe a également suivi les parcours des 1752 élèves de la première cohorte ayant fréquenté le système rénové pendant trois ans, entre 2015 et 2018. Le mandat s'achèvera en février 2019 avec la remise du rapport final.

Projet de recherche «La formation des enseignants en Suisse: entre théorie et pratique»

Le projet de recherche, initié par Bernard Wentzel et Romina Ferrari, qui a fait l'objet d'une requête au FNS en 2017, a donné lieu à une communication lors du colloque de l'ADMEE-Europe au Luxembourg, en janvier 2018. À cette occasion une étape exploratoire du projet a été présentée dans

le cadre du Symposium «L'évaluation des systèmes d'éducation et de formation: enjeux et tensions liés à la qualité éducative». La communication portait sur la qualité et la professionnalisation des formations à l'enseignement en Suisse.

Divers

Romina Ferrari a commencé un travail de doctorat en Sciences de l'éducation à l'Université de Fribourg, qui porte sur l'articulation théorie-pratique dans la formation des enseignants en Suisse.

Le travail de recensement et de cartographie de la recherche en éducation en Suisse latine commencé par Elisabetta Pagnossin (2002 et 2010) a été poursuivi par Bernard Wentzel et Dimitra Filippou. Pour diverses raisons, il est actuellement en veilleuse.

Documentation et bibliothèque

Cette année 2018 a été marquée par le démarrage de la nouvelle formule de la revue de presse *Actualité pédagogique* (AP) ainsi que par les améliorations apportées tout au long de l'année à son fonctionnement. Parallèlement, une meilleure promotion de cet outil au sein des organes CIIP a permis d'augmenter le nombre d'abonnés. À la demande de la COLANG, la rubrique « Langues » a été développée, par la création de sous-thématiques et de mots-clés spécifiques. Grâce à cette catégorisation plus fine, d'une part, et aux améliorations techniques générales de l'AP d'autre part, la constitution d'une « Revue de presse Langues » est désormais possible plus facilement et plus rapidement, ce qui permet

de produire, en plus de la traditionnelle « Revue » annuelle, des revues trimestrielles à destination des membres de la COLANG. Le travail de suivi (codage hebdomadaire des articles, élaboration des revues périodiques et annuelles) est assuré par Virginie Conti et Jean-François de Pietro (voir également la rubrique COLANG).

Pour mener à bien ses différentes activités, le *Secteur Documentation* a pu compter sur toute l'équipe, constituée de: Isabelle Deschenaux, Françoise Landry, Muriel Pematsang, Marie-Lise Robert et Michel Nicolet.

Données chiffrées des activités bibliothéconomiques

Un total de 171 nouveaux exemplaires (dont 14 moyens d'enseignement et 22 documents de la *Délégation à la langue française*) sont venus enrichir le fonds documentaire et 134 lecteurs ont eu recours au service de prêt. La *Documentation* a prêté 1428 documents de son fonds (dont 929 par l'intermédiaire du réseau *RBNJ*) et 775 ouvrages appartenant à d'autres bibliothèques du réseau. Elle a effectué 3193 prolongations et 761 réservations ont été demandées via le service en ligne.

Ces statistiques de prêt sont en hausse par rapport aux années précédentes et montrent l'importance du réseau développé entre les bibliothèques de l'espace BEJUNE, notamment concrétisé par la mise en place d'une navette commune. Les collaboratrices du *Secteur Documentation* ont également traité 35 demandes de prêt entre bibliothèques au niveau romand, national et international et procédé à 85 recherches documentaires personnalisées.

Veille documentaire

De nouvelles thématiques ont été créées durant l'année afin de répondre d'une part aux demandes des abonnés et d'autre part aux besoins internes. Au total, 21 veilles ont été publiées.

Le nombre d'abonnés est en hausse: 491 personnes (contre 474 en 2017) étaient inscrites à fin 2018 pour recevoir chaque quinzaine les informations, notamment les annonces de nouvelles publications.

Actualité pédagogique

La mise en production de la nouvelle version de l'*Actualité pédagogique* a eu lieu le 24 avril 2018. Ce fut l'occasion de faire une promotion spécifique auprès du public cible et autorisé, c'est-à-dire les conférences et commissions permanentes de la CIIP. Tout au long de l'année, des améliorations ont été apportées à ce nouvel outil afin de le rendre le plus performant et utile possible, à moindres frais.

Fin 2018, l'*Actualité pédagogique* comptait 173 abonnés (contre 136 en 2017) pour 46 parutions durant l'année, avec un total de 1837 articles de presse suisses au format PDF. Le nombre de téléchargements s'est élevé à 3871.

Tableaux annuels intercantonaux

Les dossiers suivants ont été mis à jour par le *Secteur Documentation* et déposés sur le site internet :

- Grilles-horaires officielles des degrés primaire et secondaire I en Suisse romande et au Tessin : 2016-2017.
- Informations officielles des cantons romands et tessinois pour les degrés primaire et secondaire I : 2018-2019.

- Pratiques cantonales romandes concernant l'organisation d'épreuves de référence, d'exams, de tests ainsi que l'obtention de certificats ou diplômes dans les degrés primaire et secondaire I : 2016-2017.

EDUDOC (Serveur suisse de documents pour l'éducation et la formation)

Pour les 108 publications IRDP et CIIP enregistrées dans ce serveur, on comptabilise 16 346 téléchargements effectués en 2018 – ce qui représente une bonne stabilité par rapport à l'année précédente.

Le numéro d'*irdp FOCUS* consacré au site internet Mathématiques 9-10-11 reste le document le plus téléchargé.

GROCEDOP (Groupe romand et tessinois des centres de documentation pédagogique)

Le site internet du GROCEDOP est abandonné. Une faible utilisation, des informations très statiques et un système de mise à jour difficile ont été les critères déterminants pour la prise de cette décision. Un autre type d'espace de travail commun sera étudié.

Lors de l'assemblée annuelle commune du GROCEDOP et du MIPHD (*Medien- und Informations-*

zentren an den PH der Deutschschweiz) les 20 et 21 juin 2018 à Delémont, il a été principalement question des enjeux actuels des bibliothèques HEP : leur positionnement au sein du réseau SLiNER (*Swiss Library Network for Education and Research*) et du projet SLSP (*Swiss Library Service Platform*).

Projet RERO 21 (Réseau des bibliothèques de Suisse occidentale) et projet SLSP (Swiss Library Service Platform)

Durant l'année, le *Secteur Documentation* a assisté à plusieurs présentations destinées à communiquer

sur l'état d'avancement des travaux et les calendriers prévus de ces deux projets.

Expositions

Exposition des publications IRDP lors de la Journée des didactiques romandes du 2Cr2D (Centre de

Compétences Romand de Didactique Disciplinaire), à la HEP-BEJUNE de Bienne, le 23 mars 2018.

Activités associatives

Outre ses activités associatives directement liées à ses recherches et missions, l'IRDP est actif dans diverses instances qui ont plus globalement pour

fonction de réunir les différents acteurs de la recherche, de favoriser les échanges et collaborations entre eux.

Société suisse de recherche en éducation (SSRE)

Jusqu'à son départ de l'Institut, Bernard Wentzel représentait l'IRDP au sein du Comité de direction de la SSRE. En 2018, dans le cadre du Congrès annuel de la Société (Zurich, 27-29 juin), il a mis sur pied, en collaboration avec la professeure Nathalie Muller Mirza (Université de Lausanne), un symposium dont la thématique était « De l'intention politique à l'intervention éducative: que fait la recherche? »; plusieurs collaborateurs de l'IRDP (Jean-François

de Pietro, Romina Ferrari, Shanoor Kassam et Oliver Proserpi) y ont présenté une intervention.

L'IRDP assure en outre l'animation de deux groupes de travail au sein de cette association. Jean-François de Pietro est responsable du groupe *Didactique du français* et Bernard Wentzel du groupe intitulé *Profession enseignante et professionnalisation de la formation*.

Groupe Recherche et développement du Conseil Académique des Hautes Écoles Romandes de la formation (CAHR)

Ce groupe est composé de représentants scientifiques des Hautes écoles pédagogiques et institutions partenaires (IUFÉ, CERF, IRDP, IFFP) de Suisse romande et du Tessin. Il a principalement pour mandat de gérer la revue *Formation et pratiques d'enseignement en question*, d'organiser un colloque scientifique bisannuel, d'assurer l'échange d'informations entre les institutions et de faire la

promotion d'activités de recherche interinstitutionnelles. Bernard Wentzel y représentait l'IRDP jusqu'à son départ.

En 2018, le CAHR a organisé une journée d'étude sur le thème de *la trace* (27 avril 2018).

Expertises scientifiques

Les collaboratrices et collaborateurs de l'Institut réalisent diverses expertises dans le cadre de

mandats, de soutenances de thèses ou de mémoires, d'édition de revues et d'ouvrages, etc.

Swissuniversities

Désigné par *Swissuniversities* comme expert dans le cadre du projet national *Construction des compétences scientifiques dans les didactiques disciplinaires*, Jean-François de Pietro a continué de suivre les projets de recherche des HEP (et, parfois, des HES ou universités) liés au *Programme P9* que cette instance soutient afin de développer la recherche dans les didactiques disciplinaires (français, gymnastique, etc.), créer des réseaux et centres de compétence et assurer la relève. Sur la base du guide d'entretien élaboré en 2017, il a conduit divers entretiens avec des représentants de deux projets (*Développement de compétences scientifiques dans le domaine de la didactique de l'histoire* (CAHR et PHLuzern) et *Développement du Centre de didactique des langues étrangères et promotion de la*

relève en didactique des langues étrangères (HEP et Université de Fribourg)), rédigé des rapports et participé au Colloque d'échange P-9 (25 mai 2018) au cours duquel il a modéré un groupe de travail (*Netzwerke – Kooperationen / Réseaux – Coopérations*).

L'ensemble des rapports rédigés par les cinq expert.e.s ont été discutés lors d'une deuxième réunion annuelle du « Gremium » (17 novembre). Sur cette base, une grille d'analyse et une procédure pour les futures observations ont ainsi pu être définies. Celles-ci serviront aux enquêtes réalisées en 2019 pour l'ensemble des projets soutenus par *Swissuniversities*.

Divers

Jean-François de Pietro :

Expertises diverses pour des revues (*Action didactique*, *Le français dans le monde*, *Innovation in Language Learning and Teaching*, *Revue japonaise de linguistique appliquée*, *Babylonia*, *La Lettre de l'AIRDF*, *LIDIL*) et ouvrages (*Recherches en didactique du français*).

Membre du comité scientifique de divers colloques et journées d'étude (VALS-ASLA, etc.)

Alina Matei :

Membre du jury d'une thèse à l'Université de Neuchâtel (*Estimation d'une distribution contrefactuelle de salaire à l'aide des données d'enquête*, M. Anastasiade Guinand). Expertises diverses pour des revues statistiques.

Murielle Roth :

Comité scientifique de l'ouvrage *La tête et le texte – Formation initiale des enseignants primaires en didactique de la lecture et de l'écriture*, dans le cadre duquel elle a effectué l'expertise scientifique d'un article.

Expertise d'un article scientifique pour l'ouvrage édité par l'IRDP suite au colloque *L'image des langues : 20 ans après*.

Verónica Sánchez Abchi :

Expertise de dossiers de validation de Dossiers FIDE, pour l'élaboration des épreuves de langue.

Administration et communication

L'équipe administrative de l'IRDP

Trois collaboratrices (deux personnes au secrétariat – Nathalie Nazzari et Doris Penot – et une personne au secrétariat de direction – Nathalie Simonet) assurent, pour un total de 2.1 EPT, le soutien administratif aux différentes unités et aux secteurs de l'Institut, gèrent le service de publication de l'Institut et contribuent, plus largement, à ses activités de communication.

En plus de ces contributions directes aux activités de l'Institut, l'administration assume différentes tâches :

- appui administratif à la COLANG pour la promotion du français et de la lecture, notamment

pour la Délégation à la langue française (DLF) et la Semaine de la langue française et de la francophonie (SLFF) (10%);

- secrétariat de l'ADMEE-Europe (15%);
- administration et secrétariat de l'AIRDF – *Section suisse* (10%).

Mouvements du personnel

L'Institut a connu d'importants mouvements de personnel en cette année 2018.

Elisabetta Pagnossin, collaboratrice scientifique active au sein de l'IRDP depuis 2001, a fait valoir son droit à la retraite fin mai 2018. Diego Corti, collaborateur scientifique, a quitté l'Institut fin mars.

Suite aux départs de deux collaboratrices de l'Unité Évaluation et épreuves de référence, Sophie Tapparel et Anna von Ow, deux collaboratrices et deux assistantes scientifiques ont intégré l'équipe pour travailler sur le projet EpRoCom. L'arrivée de Laura Weiss et Anne Soussi a permis de renforcer l'expertise didactique et docimologique de l'équipe pour les activités des deux domaines de recherche (français et mathématiques) impliqués dans ce

champ de l'évaluation. Grâce à son expérience professionnelle, Isaline Ruf contribue à l'amélioration de l'adéquation du matériel à la réalité des classes et Anne-Louise Hellwig au développement d'une analyse approfondie des potentialités numériques des items.

Enfin, après trois ans à la tête de l'IRDP, Bernard Wentzel a souhaité reprendre, depuis le 1^{er} novembre 2018, un poste de professeur-chercheur à la Haute Ecole pédagogique du Valais. Le poste de direction sera occupé dès le 1^{er} janvier 2019 par Madame Viridiana Marc, responsable en 2018 du domaine de la scolarité obligatoire au sein du Secrétariat général de la CIIP. Mme Marc cumulera sa nouvelle fonction avec celle, également nouvelle, de secrétaire générale adjointe de la CIIP.

Site Internet

Le site Internet a connu en 2018 une augmentation de fréquentation de l'ordre de 12% par rapport à l'année précédente. Plus de 146 000 pages sont consultées annuellement pour plus de 66 000 sessions. Les pages consacrées à EOLE (Éducation et ouverture aux langues à l'école) demeurent les plus consultées et représentent plus du quart de l'ensemble des consultations du site Internet.

En 2018, un accent particulier a été porté à la mise en ligne d'indicateurs pour le *Système d'informations sur l'Espace romand de la formation* (SIERF) de l'IRDP, avec la mise à disposition de nombreuses

informations concernant l'éducation et la formation en Suisse romande.

Un espace dédié, en hommage à Jean Cardinet, a aussi été ouvert sur le site de l'IRDP dans le but de mettre à disposition des documents et informations concernant les activités scientifiques de ce chercheur réputé en sciences de l'éducation et fondateur du Service de recherche à l'IRDP, qui a joué un rôle majeur dans le domaine de l'évaluation, en Suisse, en Europe, au Québec et aux États-Unis. Une vitrine lui a, par ailleurs, été dédiée dans le hall d'entrée de l'IRDP.

« Supports didactiques en ligne » pour l'enseignement de l'expression et la compréhension

Résultat d'un travail d'actualisation et d'adaptation, six séquences didactiques parues dans *S'exprimer en français* ou issues de la mutualisation et de l'adaptation de séquences produites initialement dans différents cantons, ont été éditées en 2018 en collaboration entre la CIIP et l'IRDP. Le secrétariat de l'IRDP, par Nathalie Nazzari et Doris Penot, a réalisé le travail de graphisme et de mise en page de ces

six séquences, sous forme de documents pdf interactifs. Ce travail va se poursuivre en 2019 avec six nouvelles séquences (à ce propos, voir également le chapitre consacré au domaine Langues, rubrique *Groupe de travail « Supports didactiques en ligne » pour l'enseignement de l'expression et la compréhension*).

Conseil scientifique de l'IRDP

En tant que commission permanente de la CIIP, le Conseil scientifique de l'IRDP (CS) a pour mission d'évaluer et rendre compte de la qualité scientifique et de la pertinence des travaux réalisés par l'IRDP. Il conseille également la direction de l'Institut dans le développement de ses activités. Lors d'une séance qui a eu lieu le 6 juin 2018, le CS a pris connaissance de l'état d'avancement de travaux en fonction du mandat de prestations et a émis diverses recommandations.

Dans la perspective de la définition d'un nouveau mandat de prestations de l'IRDP pour les années 2020-2023, il a envoyé une lettre de prise de position au Président de la Conférence des secrétaires généraux (CSG). Il a rappelé le rôle important joué par l'IRDP à la fois en tant qu'organe exécutif des mandats qui lui sont confiés mais aussi comme acteur clé de la recherche en Suisse romande.

Par ailleurs, 2018 a été une année de reconstitution du Conseil scientifique, qui est maintenant composé de sept membres :

– Présidence: Prof. Pierre-François Coen (Haute École pédagogique, Fribourg);

- deux professeurs d'universités suisses:
 - Prof. Lucien Criblez (Université de Zurich)
 - Prof. Georges Felouzis (Université de Genève);
- un professeur d'université étrangère:
Prof. Eirick Prairat (Université de Nancy – France);
- une professeure de haute école pédagogique suisse: Prof. Dr. Catherine Bauer (Pädagogische Hochschule, Bern);
- un responsable d'institution scientifique étrangère extérieure à une haute école:
Antoine Fischbach (Directeur du *Luxembourg Centre for Educational Testing* (LUCET), Université du Luxembourg).

Bernard Wentzel (directeur de l'IRDP) et Murielle Roth (collaboratrice scientifique IRDP) y participent à des fonctions.

Le secrétariat est assuré par Nathalie Simonet (IRDP).

Publications

Coordination de numéros thématiques dans des revues scientifiques

Roth, M. & Hesse-Hoerstrup, D. (éds). (2018). Didactiques de la lecture et de la littérature, et nouveaux plans d'études. *Forumlecture.ch*, 3.

Chapitres de livres

De Pietro, J.-F. & Lörincz, I. (2018). Intégrer la diversité des langues dans un projet (inter)disciplinaire: quelques pistes appuyées sur le CARAP. In M. Piotrowska-Skrzypek, M. Deckert, Marlena & N. Maslowski (dirs), *Formation et compétences plurilingues* (pp. 73-91). Lublin: Université Warszawski.

Prosperi, O. (2018). Utilisation des degrés de certitude pour étudier la structure et la dimensionnalité d'un test par QCM. In *L'évaluation en éducation et en formation face aux transformations des sociétés contemporaines: aperçus du 30^e colloque de l'ADMEE-Europe, 10-11-12 janvier 2018, Campus Belval à Esch-sur-Alzette, Luxembourg* (pp. 72-73). Esch-sur-Alzette: Université du Luxembourg.

Revaz, S. & Wentzel, B. (2018). L'évaluation des systèmes d'éducation et de formation: enjeux et tensions liés à la qualité éducative. In *L'évaluation en éducation et en formation face aux transformations des sociétés contemporaines: aperçus du 30^e colloque de l'ADMEE-Europe, 10-11-12 janvier 2018, Campus Belval à Esch-sur-Alzette, Luxembourg* (pp. 34-35). Esch-sur-Alzette: Université du Luxembourg.

Roth, M., Sanchez Abchi, V. & De Pietro, J.-F. (2018). L'évaluation de la compréhension de l'écrit en français: comment estimer la difficulté des items et des textes proposés aux élèves? In M. Demeuse, M. Milmeister & Ch. Weis (éds), *L'évaluation en éducation et en formation face aux transformations des sociétés contemporaines: actes du 30^e colloque de l'ADMEE-Europe, 10-12 janvier 2018, Luxembourg* (pp. 468-469). Luxembourg: Campus Belval à Esch-sur-Alzette.

Sánchez Abchi, V. (2018). Spanish as a heritage language in Switzerland. In K. Potowski (éd.), *Handbook of Spanish as a Minority/Heritage Language* (pp. 504-516). Abingdon-on-Thames: Routledge.

Sánchez Abchi, V., Silva-Hardmeyer, C. & Dolz-Mestre, J. (2018). Les outils de la formation pour enseigner la production écrite. In J. Dolz & R. Gagnon (éds), *Former à enseigner la production écrite* (pp. 229-261). Villeneuve-d'Ascq: Presses universitaires du Septentrion.

Tapparel, S. (2018). De l'utilisateur au bénéficiaire: quelles conditions pour la réalisation des fonctions sociales visées par un dispositif d'évaluation externe destiné aux enseignants et aux cantons suisses romands? In *L'évaluation en éducation et en formation face aux transformations des sociétés contemporaines: aperçus du 30^e colloque de l'ADMEE-Europe, 10-11-12 janvier 2018, Campus Belval à Esch-sur-Alzette, Luxembourg* (pp. 43-45). Esch-sur-Alzette: Université du Luxembourg.

Tapparel, S. & Properi, O. (2018). Épreuves communes en Suisse francophone: quelles opportunités, quels défis technologiques? In *L'évaluation en éducation et en formation face aux transformations des sociétés contemporaines: aperçus du 30^e colloque de l'ADMEE-Europe, 10-11-12 janvier 2018, Campus Belval à Esch-sur-Alzette, Luxembourg* (pp. 366-368). Esch-sur-Alzette: Université du Luxembourg.

Rapport annuel IRDP 2018

Wentzel, B. (2018). Préface. In P. Allanfranchini, *Institutrices, instituteurs de la ville et du canton de Neuchâtel* (pp. 9-11). Bienne: HEP-BEJUNE.

Wentzel, B. & Ferrari, R. (2018). La qualité et professionnalisation des formations à l'enseignement en Suisse. In *L'évaluation en éducation et en formation face aux transformations des sociétés contemporaines: aperçus du 30^e colloque de l'ADMEE-Europe, 10-11-12 janvier 2018, Campus Belval à Esch-sur-Alzette, Luxembourg* (pp. 41-43). Esch-sur-Alzette: Université du Luxembourg.

Articles

De Pietro, J.-F. (2018). Le renouvellement des collections de moyens d'enseignement du français en usage dans la scolarité obligatoire: un défi crucial pour les didacticien.ne.s de la Suisse francophone. *La Lettre de l'AirDF*, 64, 10-11.

Kassam, S. (2018). Un monde d'informations à décoder. *Éducateur*, 9, 32.

Roth, M. & Hesse-Hoerstrup, D. (2018). Didactiques de la lecture et de la littérature, et nouveaux plans d'études: introduction. *Forumlecture.ch*, 3, 1.

Roth, M. & De Pietro, J.-F. (2018). Des Sacs d'histoires pour améliorer l'intégration linguistique et culturelle d'élèves de classe d'accueil: présentation et observation d'un projet innovant: résumé. *irdp FOCUS*, 04.2018 (avril), 6 p.

Sánchez Abchi, V. & Menti, A. (2018). La enseñanza de la escritura en los cursos de español como lengua de origen: reflexiones sobre las prácticas. *Revista Internacional de Lenguas Extranjeras*, 9, 77-98.

Wentzel, B. & Pasche Gossin, F. (2018). Formation par l'emploi et construction d'une identité professionnelle. *Éducateur*, numéro spécial juin, 47-49.

Rapports d'expertise et documents de travail

L'IRDP rédige divers rapports liés aux mandats reçus et qui ne font pas l'objet d'une diffusion au-delà des mandataires – certains d'entre eux étant cependant repris sous une forme mieux adaptée à un public plus large (articles scientifiques, irdp FOCUS, etc.).

Borel, S., Gajo, L., Steffen, G., Studer, P. & Sulejmani, J. (2018). *PRIMA II: expérience pilote d'enseignement de l'allemand par immersion précoce dans le canton de Neuchâtel: évaluation des expériences de la 6^e année scolaire (2016-2017)*. Neuchâtel: IRDP (Rapport d'expertise non publié).

Kassam, S. & Ferrari, R. (2018). *1^{ère} étape du suivi scientifique de l'introduction des séquences d'enseignement en probation d'Histoire 10^e*. Neuchâtel: IRDP (Document de travail non publié – 12.01.2018).

Kassam, S. & Ferrari, R. (2018). *2^e étape du suivi scientifique de l'introduction des séquences d'enseignement en probation d'Histoire 10^e*. Neuchâtel: IRDP (Document de travail non publié – 13.05.2018).

Kassam, S. & Ferrari, R. (2018). *2^e étape du suivi scientifique de l'introduction des séquences d'enseignement en probation de Géographie 10^e*. Neuchâtel: IRDP (Document de travail non publié – 19.04.2018).

Kassam, S. & Ferrari, R. (2018). *3^e étape du suivi scientifique de l'introduction des séquences d'enseignement en probation de Géographie 10^e*. Neuchâtel: IRDP (Document de travail non publié – 20.05.2017).

Pagnossin, E. (2018). *État du déroulement de l'analyse externe en réponse au mandat de prestations entre le Département de l'éducation et de la famille (DEF) et l'Institut de recherche et de documentation pédagogique (IRDP) relatif au suivi de l'implantation de la rénovation du cycle 3 selon le postulat 14.109 de la Commission Harnos-Filières du Grand Conseil*. Neuchâtel: IRDP (Rapport d'expertise non publié).

Conférences, communications et cours de formation

Conférences et communications

Ferrari, R. & Wentzel, B. (2018). «La qualité et professionnalisation des formations à l'enseignement en Suisse». 30^e colloque de l'ADMEE-Europe *L'évaluation en éducation et en formation face aux transformations des sociétés contemporaines*, 10-12 janvier, Campus Belval à Esch-sur-Alzette, Luxembourg.

Roth, M., Sánchez Abchi, V. & De Pietro, J.-F. (2018). «L'évaluation de la compréhension de l'écrit en français: comment estimer la difficulté des items et des textes proposés aux élèves». 30^e colloque de l'ADMEE-Europe *L'évaluation en éducation et en formation face aux transformations des sociétés contemporaines*, 10-12 janvier, Campus Belval à Esch-sur-Alzette, Luxembourg.

De Pietro, J.-F., Roth, M. & Sánchez Abchi, V. (2018). «Évaluation et didactique en Suisse romande: contraintes et défis». 2^e Journée des didactiques romandes, 23 mars, HEP-BEJUNE, Bienne.

De Pietro, J.-F. (2018). «Les approches plurielles et le CARAP dans une politique scolaire globale d'éducation (pluri)langagière». Cycle de conférences de l'Institut de plurilinguisme de l'Université de Fribourg et de la HEP-FR, 26 mars, Fribourg.

Matei, A. (2018). «Coordination des échantillons spatiaux». Conférencière invitée aux 50^{es} Journées de statistique de la Société française de statistique, mai, Paris-Saclay.

Sánchez Abchi, V. (2018). «El español como lengua de origen en Suiza: identidad y representaciones de los docentes de LCO». First International Conference on Spanish Speakers in European Spaces, 7-8 June, Berne.

Kassam, S. & Ferrari, R. (2018). «L'introduction de nouveaux moyens d'enseignement: défis et enjeux du suivi scientifique de la phase probatoire des séquences d'enseignement SHS 9-11». Congrès 2018 de la Société suisse pour la recherche en éducation (SSRE) et de la Société suisse pour la formation des enseignants et des enseignants (SSFE), 27-29 juin, Zürich.

De Pietro, J.-F. & Prospero, O. (2018). Contribution à la table ronde «De l'intention politique à l'intervention éducative: que fait la recherche?». Congrès annuel de la SSRE, 28 juin, Zurich.

De Pietro, J.-F. (2018). «Intercompréhension, éveil aux langues, approches plurielles... Quelles perspectives pour une éducation plurilingue en Suisse francophone». Conférencier invité dans le cadre de la «Jornada internacional d'intercomprensió en llengües romàniques», 6 juillet, Universitat Autònoma de Barcelona.

De Pietro, J.-F. (2018). «Enseigner et apprendre dans/avec plusieurs langues... Immersion, enseignement bi- ou plurilingue: clarifications et perspectives actuelles». Conférencier invité à la Journée d'inauguration du «cursus bilingue / Bilingualer Studiengang» mis conjointement sur pied par la HEP-BEJUNE et la PHBern, 22 août, Delémont.

De Pietro, J.-F. (2018). Contribution à la table ronde «Ingénierie didactique et moyens d'enseignement». Colloque organisé en hommage à Bernard Schneuwly *La construction de la didactique du français comme discipline scientifique*, 10-11 septembre, Genève.

Roth, M. (2018). «L'évaluation de la compréhension de texte chez des élèves de 8^e en français langue première : étude des paramètres qui caractérisent les tâches évaluatives dans l'estimation de leur difficulté ». Les doctorales du 2Cr2D, 26 octobre, HEP-FR, Fribourg.

De Pietro, J.-F. (2018). Répondant dans le cadre du Colloque OPALE *Les linguasphères dans la gouvernance mondiale de la diversité*, 13 novembre, Fribourg.

Cours, formations assurées par des collaborateurs de l'IRDP

J.-F. De Pietro : 6-7.09.2018, Corfou (Grèce), cours de formation à destination d'enseignant.e.s de langues de la Grèce. « Compétences plurilingues et interculturelles : descripteurs et matériaux didactiques (FREPA/ CARAP) ».

J.-F. De Pietro : 12.10.2018, Neuchâtel, conférence pour l'Université du 3^e âge : « La découverte des langues du monde – Pourquoi ne dirait-on pas la soleil et le lune ? ».